



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE
LA VILLE D'HUDSON TENUE PAR
VIDÉOCONFÉRENCE, LE 6 JUILLET 2020
À 17H00, À LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR
MEETING OF THE TOWN OF HUDSON
COUNCIL, HELD BY
VIDEOCONFERENCE, ON JULY 6th,
2020, AT 5:00 PM., AT WHICH WERE
PRESENT:**

Le Maire/*The Mayor*:
Les conseillers/*Councillors*:

Jamie Nicholls
Helen Kurgansky
Austin Rikley-Krindle
Barbara Robinson
Jim Duff
Daren Legault

Le quorum est atteint / *Quorum was reached*

Également présents / *Also in attendance* :

Philip Toone, Directeur général –
Greffier-Adjoint par intérim / *Director
General – Interim Assistant Town Clerk*

OUVERTURE DE LA SÉANCE – 17h07

CALL TO ORDER – 5:07 PM

**Reconnaissance aux Premières Nations :
Anishinabeg, Kanienkahaka et Métis Nation**

**Dedication to First Nations: Anishinabeg,
Kanienkahaka and Métis Nation**

MOT DU MAIRE

WORD FROM THE MAYOR



Résolution R2020-07-163

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est convenu que la présente séance se tienne sans la présence du public, et ce, conformément à l'Arrêté numéro 2020-029 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 26 avril 2020 concernant l'ordonnance des mesures visant à protéger la santé de la population dans la situation de pandémie de la COVID-19 qui a été renouvelé jusqu'au 8 juillet 2020 par le décret 690-2020.

It is understood that the present meeting is to be held without public attendance, in accordance with Order number 2020-029 issued on April 26th, 2020, by the Ministry of Health and Social Services, establishing measures to protect the population's health in the COVID-19 pandemic state, this order was renewed until July 8th, 2020, by decree number 690-2020.

**Il est proposé par le conseiller du district 4
(Fairhaven) Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district
4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Seconded by Councillor for district 5
Eastern Heights) Jim Duff**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 6 juillet 2020 soit adopté.

THAT the agenda of the regular Council meeting of July 6th, 2020, be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**2. APPROBATION DES PROCÈS-
VERBAUX**

2. CONFIRMATION OF MINUTES



Résolution R2020-07-164

**2.1 Adoption du procès-verbal de la
séance ordinaire du 1^{er} juin 2020**

**2.1 Confirmation of June 1st, 2020,
regular meeting minutes**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} juin 2020;

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the June 1st, 2020, regular meeting;



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle
Seconded by Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

QUE le procès-verbal de la séance du 1^{er} juin 2020 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council meeting held on June 1st, 2020, be, and is hereby approved, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-07-165

2.2 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 juin 2020

2.2 Confirmation of June 19th, 2020, special meeting minutes

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 juin 2020;

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the June 19th, 2020, special meeting;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 juin 2020 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council special meeting held on June 19th, 2020, be, and is hereby approved, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-07-166

2.3 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 23 juin 2020

2.3 Confirmation of June 23th, 2020, special meeting minutes

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance extraordinaire du 23 juin 2020;

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the June 23th, 2020, special meeting;

**Il est proposé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du 23 juin 2020 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council special meeting held on June 23th, 2020, be, and is hereby approved, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

3. URBANISME

3. URBAN PLANNING



Résolution R2020-07-167

3.1 128 Main – PIIA Renovations majeures sur un bâtiment accessoire

3.1 128 Main – SPAIP Major renovations on an accessory building

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de renovations majeures sur un bâtiment accessoire sur le lot 1 833 946 (128 Main);

WHEREAS a permit request was received for major renovations to an accessory building on lot 1 833 946 (128 Main);



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT que le règlement no 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 946 (128 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2020-07-168

3.2 274 Main – PIIA Bâtiment accessoire

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour la construction d'un bâtiment accessoire sur le lot 1 833 805 (274 Main);

CONSIDÉRANT que le règlement no 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 805 (274 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2020-07-169

3.3 354 Main – PIIA Rénovations majeures

CONSIDERING that By-Law n°571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 10th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 1 833 946 (128 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.2 274 Main - SPAIP Accessory building

WHEREAS a permit request was received for the construction of an accessory building on lot 1 833 805 (274 Main);

CONSIDERING that By-Law n° 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 10th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 1 833 805 (274 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.3 354 Main - SPAIP Major renovations



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le lot 1 833 508 (354 Main);

CONSIDÉRANT que le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis;

CONSIDÉRANT que l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à préserver le caractère architectural des bâtiments d'intérêt lors de travaux de rénovation majeure ou d'agrandissement n'est pas rempli;

CONSIDÉRANT que l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les éléments architecturaux (le toit, les corniches, les portes, les fenêtres, les perrons, les galeries, les marquises, les linteaux, les couronnements) respectent le caractère architectural du bâtiment n'est pas rempli;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 508 (354 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-07-170

3.4 372 Main – PIIA Rénovations majeures

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le lot 1 833 473 (372 Main);

CONSIDÉRANT que le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et

WHEREAS a permit request was received for a major renovation on lot 1 833 508 (354 Main);

CONSIDERING that By-Law n° 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 10th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to refuse the SPAIP in support of the permit request;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to preserve the architectural character of the buildings of interest during major renovations or expansion works is not fulfilled;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that architectural elements (roof, cornices, doors, windows, balconies, galleries, awnings, lintels, copings) respect the architectural character of the building is not fulfilled;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO REFUSE of the SPAIP of the permit request on lot 1 833 508 (354 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.4 372 Main - SPAIP Major renovations

WHEREAS a permit request was received for a major renovation on lot 1 833 473 (372 Main);

CONSIDERING that By-Law n° 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 473 (372 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-07-171

3.5 466 Main – PIIA Bâtiment accessoire

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour la construction d'un bâtiment accessoire sur le lot 1 833 250 (466 Main);

CONSIDÉRANT que le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 250 (466 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-07-172

3.6 466 Main – PIIA Enseigne sur poteau

CONSIDÉRANT QU'une demande de certificat d'autorisation été reçue pour l'installation d'une

objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 10th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 1 833 473 (372 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.5 466 Main – SPAIP Accessory building

WHEREAS a permit request was received for the construction of an accessory building on lot 1 833 250 (466 Main);

CONSIDERING that By-Law n° 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 10th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to refuse the SPAIP in support of the permit request.

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 1 833 250 (466 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.6 466 Main – SPAIP Sign on post

WHEREAS a certificate of authorization request was received for the installation of



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

enseigne sur poteau sur le lot 1 833 250 (466 Main);

CONSIDÉRANT que le règlement no 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de certificat d'autorisation;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de certificat d'autorisation sur le lot 1 833 250 (466 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-07-173

3.7 70 Mount Pleasant – Dérogation mineure

CONSIDÉRANT QU'une demande de dérogation mineure a été déposée au Service de l'urbanisme à l'égard d'un immeuble projeté sur le lot 1 832 926 (70 Mount Pleasant) afin d'autoriser une marge de recul arrière de 6,83 mètres plutôt que 9 mètres tel que prescrit par l'article 505 du règlement de zonage numéro 526 de la Ville d'Hudson et indiqué à la grille des usages et normes pour la zone R-15.

CONSIDÉRANT qu'un avis public a été publié le 11 juin 2020 invitant toute personne intéressée à se faire entendre par le conseil relativement à cette demande lors de la présente séance;

CONSIDÉRANT que toute demande de dérogation mineure doit respecter les conditions énumérées au Règlement no 530 sur les dérogations mineures;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 17 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver la demande de dérogation mineure;

a sign on a post on lot 1 833 250 (466 Main);

CONSIDERING that By-Law n° 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 10th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to approve the SPAIP in support of the application for a certificate of authorization;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

TO APPROVE the SPAIP of the application for a certificate of authorization on lot 1 833 250 (466 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.7 70 Mount Pleasant – Minor exemption

WHEREAS a minor exemption request was received for the property bearing lot number 1 832 926 (70 Mount Pleasant) in order to authorize a rear setback of 6,83 meters rather than 9 meters as prescribed by article 505 of the Town of Hudson's Zoning By-Law No 526 and indicated in the uses and standards table for zone R-15;

CONSIDERING that a public notice has been published on June 11th, 2020, inviting any interested person to be heard by the town council with regards to this request at this meeting;

CONSIDERING that a minor exemption application must respect the conditions enumeration in By-Law no 530 concerning minor exemptions;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 17th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's unanimous



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'en raison de la pandémie et de la tenue du conseil municipal à huis clos, une consultation écrite d'une durée de 15 jours a été tenue afin de permettre à toute personne le désirant d'émettre ses commentaires au conseil municipal sur la présente demande de dérogation mineure. Aucun commentaire n'a été reçu;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER la demande de dérogation mineure sur le lot 1 832 926 (70 Mount Pleasant).

D'ANNULER les frais reliés à la demande de dérogation mineure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-07-174

3.8 Pine Beach – PIIA Nouvelles constructions

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des nouvelles constructions dans le projet Pine Beach;

CONSIDÉRANT que le règlement no 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 17 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis du projet Pine Beach.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-07-175

3.9 Pine Beach – PIIA Lotissement

recommendaation to approve the minor exemption request.

CONSIDERING that due to the pandemic and the closed session of the municipal council, a 15-day written consultation was held to allow anyone wishing to submit their comments to the municipal council on this minor exemption request. No comments were received;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the minor exemption request on lot 1 832 926 (70 Mount Pleasant).

TO CANCEL the fees related to the minor exemption request.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.8 Pine Beach – SPAIP new constructions

WHEREAS a permit request was received for new constructions for the Pine Beach project;

CONSIDERING that By-Law n° 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 17th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to refuse the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

TO REFUSE the SPAIP of the permit request for the Pine Beach project.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.9 Pine Beach – SPAIP Subdivision



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'un plan de lotissement pour le projet Pine Beach a été déposé;

CONSIDÉRANT que le règlement no 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 17 juin 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis à certaines conditions;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER le plan projet de lotissement, nommé « Plan 2 : Plan d'implantation », préparé par la firme Empero et en date du 30 juin 2020 avec les recommandations et conditions suivantes :

Condition : Qu'une servitude de passage perpétuelle en faveur de la Ville d'Hudson soit accordée sur les sentiers piétons projetés et existants du site du développement.

Recommandation : Que le conseil à des préoccupations quant aux infrastructures souterraines dans la ZIS et la plaine inondable, et demande au promoteur de modifier le plan en conséquence

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

VOTES POUR:

Austin Rikley-Krindle
Barbara Robinson
Jim Duff
Daren Legault

VOTE CONTRE:

Helen Kurgansky

WHEREAS a proposed subdivision plan for the Pine Beach project was submitted;

CONSIDERING that By-Law n° 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 17th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request with conditions;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the proposed subdivision plan, entitled "Plan 2: Plan d'implantation", prepared by Empero and dated June 30th, 2020, with the following recommendation and condition:

Condition: That a perpetual right-of-way in favour of the Town of Hudson be granted on the planned and existing pedestrian paths of the project.

Recommendation: That Council has concerns regarding underground infrastructure in the SPZ and floodplain and requests the developer to amend the plan accordingly.


ADOPTED BY MAJORITY

VOTES IN FAVOR:

Austin Rikley-Krindle
Barbara Robinson
Jim Duff
Daren Legault

VOTE AGAINST:

Helen Kurgansky

 Résolution R2020-07-176

3.10 Projet pilote - Permission d'exploiter un café-terrasse sur le domaine public

CONSIDÉRANT QU'en raison de la pandémie de COVID-19, les restaurateurs ont dû fermer leurs salles à manger le 23 mars 2020.

3.10 Pilot project - Permission to operate outdoor Cafés-Terraces on public property

CONSIDERING that due to the COVID-19 pandemic, restaurant owners had to close their dining rooms on March 23, 2020.



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT qu'à partir du 22 juin 2020 les salles à manger et terrasses des restaurants pourront être réouvertes à la condition de garder une distance de 2 mètres entre les tables;

CONSIDÉRANT que cette contrainte fait en sorte que des petits restaurants ne pourront pas accueillir beaucoup de clients dans leur salle à manger ou sur leur café-terrasse;

CONSIDÉRANT que la ville possède une emprise publique en façade de certains établissements de restauration qui pourrait être utilisée afin d'aménager ou d'agrandir les cafés-terrasses de ces établissements;

CONSIDÉRANT que le Conseil désire appuyer la réouverture des établissements de restauration de la ville;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

PAR CONSÉQUENT il est dûment proposé et résolu qu'à titre de projet pilote, le Conseil permet temporairement l'utilisation du domaine public pour l'aménagement de cafés-terrasses aux restaurateurs qui en feront la demande et qui obtiendront une autorisation de l'administration municipale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-07-177

3.11 Frais de parcs - 86 Elm

CONSIDÉRANT la demande de permis de lotissement du lot 1 832 479 sis au 86, rue Elm dans le but de créer quatre nouveaux lots, soient les lots 6 379 941 à 6 379 944;

CONSIDÉRANT le chapitre 4 du règlement de lotissement concernant les dispositions préalables à l'approbation d'un plan relatif à une opération cadastrale;

CONSIDÉRANT la recommandation du service de l'urbanisme;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

PAR CONSÉQUENT il est dûment proposé et résolu que le propriétaire du lot verse, en guise de frais de parc, une somme de 15 120\$, soit dix pour cent de la valeur uniformisée du terrain, dans le cadre du projet de lotissement dudit lot

CONSIDERING that starting on June 22, 2020, the dining rooms and terraces of the restaurants may be reopened on the condition of keeping a distance of 2 meters between the tables;

CONSIDERING that this constraint means that small restaurants will not be able to accommodate many customers in their dining room or on their café/terraces;

CONSIDERING that the Town has a public right-of-way in front of some restaurants which could be used to set up or enlarge the café/terraces of these establishments;

CONSIDERING that the Council wishes to support the reopening of the Town's restaurants;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

THEREFORE, it is duly moved and resolved that as a pilot project, the Council temporarily allows the use of the public area of the restaurant to set up café/terrace for restaurant owners who request it and who obtain authorization from the municipal administration.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.11 Park fees – 86 Elm

WHEREAS a subdivision permit request was received for lot 1 832 479 located at 86 Elm was received in order to create four new lots, namely lots 6 379 941 to 6 379 944;

CONSIDERING chapter 4 of the subdivision by-laws concerning the provisions prior to the approval of a plan in relation to a cadastral operation;

WHEREAS the recommendation of the Urban Planning Department;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

THEREFORE it is moved and resolved that the owner of the lot pay, as park fees, an amount of 15 120\$, representing ten percent of the standardized value of the lot, as part of the subdivision project for the



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

et que cet argent soit déposé dans un fonds spécial dédié à l'établissement, au maintien et à l'amélioration de parcs et de terrains de jeux et à la préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville.

said lot and that this money be deposited in a special fund dedicated to the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds and the preservation of natural areas on the territory of the town.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

4. ADMINISTRATION ET FINANCES

4. ADMINISTRATION AND FINANCE

Résolution R2020-07-178

4.1 Approbation des paiements – Juin 2020

4.1 Approval of disbursements – June 2020

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer du 25 juin 2020;

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables from June 25th, 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 25 juin 2020 tels que présentés :

TO APPROVE the following disbursements as of June 25th, 2020, as presented:

Chèques / Cheques	615,104.05 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(36,894.73) \$
Débit direct / Direct debit	967,379.70 \$
Débit direct annulés / Cancelled direct debit	(247.45) \$
Sous-total des paiements / Sub-total	1,545,341.57 \$
Paie - Payroll - # 10	95,372.40 \$
Paie - Payroll - # 11	98,899.37 \$
Paie - Payroll - # 12	92,592.69 \$
Total des comptes payés/Accounts paid	1,832,206.03 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

5. GREFFE

5. TOWN CLERK

Résolution R2020-07-179

5.1 Mandat pour assistance juridique – Conformité à la réglementation en ZIS

5.1 Mandate for legal assistance - Regulation compliance in SPZ

CONSIDÉRANT qu'un résident a légalement fait construire en 2018 un muret en zone 20-100 ans pour remédier aux inondations dont son immeuble a été l'objet en 2017 ;

WHEREAS in 2018 a resident had legally constructed a wall in the 20-100 year zone to prevent flooding in his building since it was affected by the 2017 flood;

CONSIDÉRANT que le propriétaire a déposé une demande de permis en juin 2019 afin d'agrandir ledit muret de protection contre les inondations;

WHEREAS the owner has submitted a permit request in June 2018 to extend a floodproof wall;



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT que le 17 juin 2019, le Gouvernement du Québec a adopté le projet de décret 817-2019 établissant la zone d'intervention spéciale (ZIS);

CONSIDÉRANT QUE le nouveau muret proposé par le propriétaire serait construit dans la ZIS décrétée par le Gouvernement du Québec et que de tels travaux ne sont pas autorisés dans la ZIS;

CONSIDÉRANT QUE le propriétaire a entrepris des procédures légales afin de forcer la ville à approuver la construction dudit muret dans la ZIS;

CONSIDÉRANT la présentation d'une estimation préliminaire des frais légaux avec pour orientation de tenter de les conserver à leur minimum et de régler la présente affaire si cela est possible, l'intérêt public motivant les interventions de la Ville ;

CONSIDÉRANT QU'il est important de régler le dossier et que des représentations devant les tribunaux sont nécessaires ;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

DE MANDATER de l'assistance juridique pour entreprendre devant la Cour supérieure du Québec les procédures nécessaires afin d'obtenir les correctifs requis pour assurer le respect de la réglementation.

QUE la dépense soit imputée au compte de G/L # 02-610-00-412.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Dépôt

5.2 Dépôt rapport Eco2Urb

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du rapport Eco2Urb.



Résolution R2020-07-180

5.3 Mandat pour assistance juridique - conformité au règlement de zonage

CONSIDÉRANT que la Ville est en négociation depuis 2014 avec un citoyen relativement à un problème de clôture en contravention à la réglementation en vigueur de l'article 519 du Règlement de zonage n° 526 ;

WHEREAS on June 17th, 2019, the Quebec Government adopted decree project 817-2019 establishing the Special Intervention Zone;

WHEREAS the new wall proposed by the owner would be built in the Quebec Government decreed Special Intervention Zone and such work is not authorized in the said special intervention zone;

WHEREAS the new wall proposed by the owner would be built in the Quebec Government decreed Special Intervention Zone and such work is not authorized in the said special intervention zone;

WHEREAS a preliminary estimate of the minimum legal cost was presented to try and settle the present situation if at all possible since it is in the public interest for the Town to intervene in this matter;

WHEREAS it is important to settle this file and representation before the courts will be necessary;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

TO MANDATE legal assistance to undertake the necessary legal proceedings before the Quebec Superior Court in order to obtain the corrective measures required to comply with regulations.

THAT this expense be allocated to G/L account #.02-610-00-412

CARRIED UNANIMOUSLY

5.2 Tabling of the Eco2Urb report

Members of Council take note of the tabling of the Eco2Urb report.

5.3 Mandate for legal assistance - conformity to Zoning By-Law

WHEREAS the Town has been in negotiations since 2014 with a citizen concerning a fence problem in contravention of the current regulation, specifically of Article 519 of Zoning By-Law N° 526;



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT que ledit citoyen a déjà été trouvé coupable à ladite infraction par la Cour municipale à trois reprises en vertu de la réglementation en vigueur de l'article 519 du Règlement de zonage n° 526 ;

CONSIDÉRANT que ledit citoyen a déposé en Cour supérieure une demande introductive d'instance dans laquelle il réclame de la Ville d'Hudson une exemption d'application de sa réglementation et des dommages-intérêts;

CONSIDÉRANT que, advenant le rejet de sa demande en Cour supérieure, la Ville d'Hudson désire mettre un terme au litige qui l'oppose avec ledit citoyen concernant sa clôture dérogoire depuis novembre 2014 ;

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 227 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, la Cour supérieure peut ordonner à une personne de procéder à des travaux nécessaires dans le but de modifier ou d'enlever une construction qui déroge à un règlement de zonage;


**Il est proposé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

MANDATER le cabinet Bélanger Sauvé afin de déposer tout acte de procédure nécessaire afin qu'il soit ordonné audit citoyen de procéder aux travaux requis pour rendre la clôture conforme au Règlement de zonage n° 526 et, à défaut par celui-ci de s'exécuter, d'autoriser la Ville à procéder à l'enlèvement de cette clôture, et ce aux frais dudit citoyen.

QUE la dépense soit imputée au compte de G/L # 02-610-00-412.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

6. RESSOURCES HUMAINES

 Résolution R2020-07-181

6.1 Modification à l'horaire - Inspecteur en urbanisme fonction 604

CONSIDÉRANT QUE la direction de la santé publique a recommandé l'ouverture des marinas, clubs nautiques, ports de plaisances, en date du 1^{er} juin 2020 ainsi que la reprise des activités sportives, de loisir et de plein air individuelles ou collectives se déroulant à l'extérieur en date du 8 juin 2020;

WHEREAS the said citizen has already been found guilty of the said offence by the Municipal Court three times in accordance with the current by-law of Article 519 of Zoning By-Law N° 526;

WHEREAS the said citizen has submitted to the Superior Court a request to institute proceedings in which he demands an exemption from the application of the Town of Hudson's by-laws and compensation for damages;

WHEREAS in the event the Town of Hudson rejects its request in Superior Court, the Town of Hudson wishes to put an end to its litigation with said citizen concerning its derogatory fence since November 2014;

WHEREAS by virtue of article 227 of the *Act Respecting Land Use Planning and Development*, the Superior Court may order the owner to carry out the works required in order to modify or remove a structure to bring it into conformity with a Zoning By-Law;

**It is moved by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

MANDATE the law firm Bélanger Sauvé to table all necessary procedural documents in order that said citizen be ordered to proceed with the work required to bring the fence into compliance with Zoning By-Law N° 526 and, should he fail to do so, to authorize the Town to proceed with the removal of said fence at the citizen's expense.

THAT this expense be allocated to G/L account # 02-610-00-412.

ADOPTED BY MAJORITY

6. HUMAN RESSOURCES

6.1 Schedule modification – Urban Planning Inspector - fonction 604

WHEREAS the Public Health Department has recommended the opening of marinas, yacht clubs, leisure ports, on June 1st, 2020, as well as the resumption of outdoor individual and group sports, leisure and outdoor activities on June 8th, 2020;



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'avec ces directives, la Ville se doit d'ouvrir la descente à bateau ainsi que le stationnement du parc Jack-Layton;

WHEREAS with these directives, the Town must open the boat ramp as well as the parking lot at Jack-Layton Park;

CONSIDÉRANT QUE le stationnement des remorques au parc Jack-Layton requiert un permis de stationnement tel qu'il appert au règlement 694.1-2019 concernant le stationnement de la Ville;

WHEREAS the parking of trailers at Jack-Layton Park requires a parking permit as stipulated in By-Law 694.1-2019 concerning Town parking;

CONSIDÉRANT QUE depuis l'arrivée du printemps 2020, la Ville a reçu plusieurs plaintes à l'égard du non-respect de certains règlements, notamment, mais sans s'y limiter, sur l'eau potable, sur l'abattage d'arbres, ainsi que sur diverses nuisances lors des weekends;

WHEREAS since spring 2020, the Town has received several complaints regarding the non-compliance of certain by-laws, including, but not limited to, the use of drinking water, tree cutting, as well as various kinds of nuisances on weekends;

CONSIDÉRANT QUE des mises à pied temporaires ont été confirmées par résolution R2020-04-107 lors de la déclaration de l'état d'urgence sanitaire par voie de décret ministériel le 13 mars 2020;

WHEREAS temporary lay-offs were confirmed by resolution R2020-04-107 when the state of health emergency was declared by ministerial decree on March 13, 2020;

CONSIDÉRANT que l'employé 920 a été mis à pied de façon temporaire le 27 avril 2020 comme indiqué à la résolution R2020-04-107, QU'il a réintégré depuis cette date, à l'occasion de 1 ou 2 jours par semaine, son poste d'inspecteur en urbanisme;

CONSIDERING THAT the employee 920 was temporarily laid off on April 27, 2020, as per resolution R2020-04-107, THAT he has, since then, reinstated his position as Urban Planning Inspector on a 1 or 2 days per week schedule;

CONSIDÉRANT QUE le poste de l'employé 920 est un poste à temps plein de trente-cinq (35) heures par semaine du lundi au vendredi;

WHEREAS that the employee 920 position is a full-time position of thirty-five (35) hours per week from Monday to Friday;

CONSIDÉRANT QUE, dans le but de réintégrer l'employé 920 à un horaire de trente-cinq heures par semaine, tout en assurant les besoins actuels, soit le respect de la réglementation municipale, le conseil municipal a décidé de modifier son horaire ;

WHEREAS in order to reinstate the employee 920 to a schedule of thirty-five hours per week, while ensuring the current needs, i.e. compliance with municipal regulations, the Municipal Council has decided to modify its schedule;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

De modifier l'horaire de travail de l'employé 920 du mercredi au dimanche, de 8h à 16h pour un total de 35 heures par semaine, et ce, dès le 4 juin 2020.

THAT the employee 920 work schedule be changed from Wednesday to Sunday, from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. for a total of 35 hours per week, starting on June 4, 2020.

QUE l'horaire modifié de travail de l'employé 920 pourrait prendre fin le 30 septembre 2020.

THAT the employee 920 modified work schedule could end on September 30, 2020.

QU'à la discrétion de l'employeur ainsi qu'à la réévaluation de l'état de la situation, l'horaire de l'employé 920 pourrait se voir prolongé.

THAT at the discretion of the employer and upon re-evaluation of the situation, employee 920 schedule could be extended.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY





Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

6.2 Subvention pour l'emploi d'été

CONSIDÉRANT QU'Emploi et développement social Canada (EDSC) a un programme de financement pour les projets d'emplois estivaux afin d'accorder une aide financière aux employeurs pour encourager l'embauche des jeunes à des compétences liées à leurs carrières ;

CONSIDÉRANT QUE le programme a ouvert en février 2020; QUE la Ville a demandé à participer au programme et la demande a été accordée pour 4 postes pour un total de 1 120 heures;

CONSIDÉRANT QUE le service des travaux publics, parcs et espaces verts se voit en surplus de travail avec les mesures d'hygiène émises par la santé publique pour éviter les risques de propagation du COVID-19 ;

CONSIDÉRANT QUE des mises à pied temporaire ont été confirmées par résolution R2020-04-107 lors de la déclaration de l'état d'urgence sanitaire par voie de décret ministériel le 13 mars 2020;

CONSIDÉRANT QUE M. Liam Dumas a été mis à pied de façon temporaire le 27 avril 2020 comme indiqué à la résolution R2020-04-107, QU'il a réintégré son poste de journalier le 15 juin;

CONSIDÉRANT QUE la saison estivale est une saison forte pour les parcs et espaces verts; QU'avec les mesures d'hygiène et la saison forte, le service demande des effectifs additionnels;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'EMBAUCHER 4 journaliers temporaires pour la saison estivale au taux horaire établi à la fonction 206 tel qu'établi à la convention collective.

QUE l'embauche a débuté le 22 juin 2020, pour un minimum de 6 semaines jusqu'à un maximum de 22 semaines, le tout selon les besoins du service des travaux publics. QUE durant cette période, la Ville peut mettre fin à l'emploi pour tout motif, QU'en l'absence de faute grave, la Ville avisera une semaine avant la date de terminaison d'emploi.

QUE le programme emplois d'été Canada 2020 permet de financer l'embauche des journaliers.

6.2 Grant for summer employment

WHEREAS Employment and Social Development Canada (ESDC) has a funding program for summer jobs in order to provide financial assistance to employers fostering the hiring of young people to gain skills related to their careers;

WHEREAS the program opened in February 2020; THAT the Town applied for the program and was granted 4 positions for a total of 1,120 hours;

WHEREAS the Public Works, Parks and Green Spaces service is experiencing an increased work load due to the hygienic measures issued by public health to avoid the risk of spreading COVID-19;

WHEREAS temporary layoffs were confirmed by resolution R2020-04-107 when the state of health emergency was declared by ministerial decree on March 13th, 2020;

CONSIDERING THAT Mr. Liam Dumas was temporarily laid off on April 27th, 2020, as per resolution R2020-04-107, THAT he was reinstated to his position on June 15th;

CONSIDERING THAT the summer season is a busy season for parks and green spaces; THAT with the hygiene measures and the busy season, the department requires additional personnel;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

TO HIRE 4 temporary daily workers for the summer season at the hourly rate established for function 206 as stipulated in the Collective Agreement.

THAT the hiring started on June 22, 2020, for a minimum of 6 weeks up to a maximum of 22 weeks, all according to the needs of the Public Works Department. THAT during this period, the Town may terminate employment for any reason THAT in the absence of serious misconduct, the Town will notify one week before the date of termination of employment.

THAT the Canada 2020, summer jobs program makes it possible to finance the hiring of day labourers.



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. TRAVAUX PUBLICS



Résolution R2020-07-183

7.1 Dépassement des coûts - Appel d'offres-2020-05-DIPT- Balayage de rues

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la résolution 2020-04-99, l'octroi pour le contrat de balayage rues a été donné à la firme Balaye-Pro sur la base d'un taux horaire;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres est préparé avec une estimation du nombre d'heures requises;

CONSIDÉRANT QUE l'entrepreneur a exécuté le travail du printemps selon les attentes;

CONSIDÉRANT qu'afin de donner les résultats attendus, il a passé plus d'heures qu'estimé;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

D'APPROUVER le paiement du coût excédentaire à Balaye-Pro pour les frais qui dépassent le montant originalement estimé à l'appel d'offres, le dépassement du montant à la résolution de 14 536,03 \$ avant taxes.

QUE la dépense soit imputée au compte de G/L # 02-350-00-521.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-07-184

7.2 Étude de sols – Travaux de forages sur les rues Main et Bellevue – Paiement de facture

CONSIDÉRANT QUE des analyses de sol sont nécessaires pour la préparation des plans et devis pour la réfection de la rue Bellevue et d'une section de la rue Main;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'AUTORISER une dépense maximale de 14 300 \$ plus taxes et de RETENIR les services de la firme Stantec afin de procéder aux analyses de sol requis relativement à la réfection des rues Bellevue et Main.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. PUBLIC WORKS

7.1 Exceeding costs - Call for tenders-2020-05-DIPT - Street sweeping

WHEREAS according to resolution 2020-04-99, the award for the street sweeping contract was given to the firm Balaye-Pro on an hourly rate basis;

WHEREAS the call for tenders is prepared with an estimated number of hours required;

WHEREAS the contractor has completed the spring work as expected;

WHEREAS in order to deliver the expected results, the contractor spent more hours than estimated;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

TO APPROVE payment of the cost exceeding the price based on the original estimation in the tender to Balaye-Pro to cover the cost overrun of \$14,536.03 before taxes.

THAT this expense be allocated to G/L account #02-350-00-521.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.2 Soil study - Drilling work on Main and Bellevue Streets - Payment of invoice

WHEREAS soil testing is required for the preparation of the plans and specifications for the rehabilitation of Bellevue and a section of Main Road;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

TO APPROVE the expense up to a maximum of \$14,300 plus applicable taxes and TO RETAIN the services of Stantec for soil testing for the rehabilitation of Bellevue and Main Road.



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE cette dépense soit affectée au projet IN - 2001 et imputée au g / L 23-040-00-731.

THAT this expenditure be allocated to project IN - 2001 and charged to the g/L 23-040-00-731.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-07-185

7.3 Programme d'aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales

7.3 Local Road Assistance Program - Local Road Infrastructure Rehabilitation Component

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson a pris connaissance des modalités d'application du volet Redressement des infrastructures routières locales (RIRL) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) ;

WHEREAS the Town of Hudson has taken note of the terms and conditions of application of the Adjustment of local road infrastructure (RIRL) of the Local Roadway Assistance Program (PAVL);

CONSIDÉRANT QUE les interventions visées dans la demande d'aide financière sont inscrites à l'intérieur d'un plan d'intervention pour lequel la MRC de Vaudreuil-Soulanges a obtenu un avis favorable du ministère des Transports ;

WHEREAS the interventions referred to in the request for financial assistance are listed within an intervention plan for the TOWN OF HUDSON which the MRC has obtained a favorable opinion from the «*Ministère des Transports*»;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson désire présenter une demande d'aide financière au Ministère pour la réalisation de travaux admissibles dans le cadre du volet RIRL du PAVL;

WHEREAS the Town of Hudson wishes to submit a request for financial assistance to the Ministry for the carrying out of eligible work under the RIRL component of the PAVL;

CONSIDÉRANT QUE seuls les travaux réalisés après la date figurant sur la lettre d'annonce sont admissibles à une aide financière ;

WHEREAS only work carried out after the date indicated on the letter of the announcement is eligible for financial assistance;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson s'engage à obtenir le financement nécessaire à la réalisation de l'ensemble du projet, incluant la part du Ministère ;

WHEREAS the Town OF Hudson undertakes to obtain the necessary funding for the completion of the entire project, including the Ministry's share;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson choisit d'établir la source de calcul de l'aide financière selon l'option suivante :

WHEREAS the Town of Hudson chooses to establish the source of calculation of the financial assistance according to the following option:

- l'estimation détaillée du coût des travaux;

- a detailed estimate of the cost of the work;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'AUTORISER la présentation d'une demande d'aide financière pour les travaux admissibles, confirme son engagement à faire réaliser les travaux selon les modalités d'application en vigueur et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

TO AUTHORIZE the presentation of a request for the eligible work, confirms its commitment to have the work carried out in accordance with the terms and conditions in effect and acknowledges that failure to do so will result in termination of the financial assistance.

D'AUTORISER le maire et le greffier adjoint par intérim de signer le formulaire V-3274-3,

TO AUTHORIZE the Mayor and the Acting Deputy Clerk to sign form V-3274-3, in



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

conformément aux exigences du ministère des
Transports du Québec.

accordance with the requirements of the
«*ministère des Transports du Québec*».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-07-186

7.4 Modification vitesse rues Cameron et Wharf

7.4 Cameron and Wharf Street Speed Change

CONSIDÉRANT que la limite de vitesse des véhicules qui circulent sur la section de rue Cameron entre les rues St-Jean et Main et la rue Wharf pour toute sa longueur est de 40 kilomètres à l'heure (km/h) ;

WHEREAS the speed limit for vehicles circulating on the section of Cameron Street between St-Jean Street and Main Road and for Wharf Street for its entire length is 40 kilometers an hour (km/h);

CONSIDÉRANT que ladite section de la rue Cameron et de la rue Wharf sont populaires et attirent plusieurs piétons ;

WHEREAS the said section of Cameron Street and Wharf Street are popular and attract many pedestrians;

CONSIDÉRANT que la sécurité piétonnière serait améliorée en réduisant la limite de vitesse à 30 km/h;

WHEREAS pedestrians would be better protected by reducing the speed limit to 30 km/h;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

QUE la limite de vitesse soit réduite à 30 km/h sur la section de la rue Cameron entre les rues St-Jean et Main, ainsi que sur la rue Wharf pour toute sa longueur.

THAT the speed limit on Cameron Street between St-Jean Street and Main Road and on Wharf Street for its entire length be set at 30 km/h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-07-187

7.5 Parc Thompson – verdissement

7.5 Thompson Park – greenscaping

CONSIDÉRANT QUE l'infestation de l'agrile du frêne sur le territoire d'Hudson affectera grandement sa canopée et que le remplacement de ces arbres est nécessaire;

WHEREAS the emerald ash borer's infestation in the Hudson area will greatly affect its tree cover and replacing these trees is necessary;

CONSIDÉRANT QUE le plan d'action régional de réduction des GES a comme objectif de réduire de 13% les GES pour 2026 par rapport aux émissions de 2016, soit environ 100 000 tonnes de CO2 et que la plantation d'arbres contribue à la séquestration du CO2;

WHEREAS the regional action plan for GHG reduction aims to reduce GHGs by 13% by 2026 compared to the 2016 emissions, i.e. approximately 100,000 tons of CO2, and that tree planting contributes to CO2 sequestration;

CONSIDÉRANT QUE les végétaux sont des habitats naturels aidant les espèces en péril et le renforcement des écosystèmes;

WHEREAS plants are natural habitats which help species at risk and help strengthen ecosystems;

CONSIDÉRANT QUE le Programme de reboisement social d'Arbre-Évolution couvre plus de 80% des frais du projet;

WHEREAS Arbre-Évolution's social reforestation program covers more than 80% of the costs of this project;

Il est proposé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle

It is moved by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Appuyé par le conseiller du district 4
(Fairhaven) Barbara Robinson**

QUE la Ville fasse l'achat de 750 biodisques en fibre de coco pour un montant total de 1 050 \$ plus taxes afin d'assurer un taux de survie optimal des arbres plantés.

QUE cette dépense soit affectée au compte de G/L # 02-350-00-641.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. SÉCURITÉ PUBLIQUE



Résolution R2020-07-188

8.1 Modification de l'horaire d'été de la patrouille communautaire

CONSIDÉRANT QU'en raison de la pandémie de Covid-19, le Conseil municipal a mis en place des mesures afin de restreindre l'accès à la plage Sandy Beach, et ce dans le but d'assurer le bien-être et la santé des résidents;

CONSIDÉRANT que malgré les mesures mises en place, plusieurs usagers utilisent quand même la plage Sandy Beach;

CONSIDÉRANT que pour s'assurer du respect des interdictions en vigueur dans le secteur de la plage Sandy Beach et du parc Jack-Layton, il est nécessaire d'augmenter le nombre d'heures de travail de la patrouille communautaire pour la saison estivale;

CONSIDÉRANT que le mandat octroyé à la firme Groupe Sûreté par voie de la résolution R2019-11-321 prévoit un total de 47 heures de service de patrouille en période estivale;

CONSIDÉRANT que l'urgence sanitaire requiert que les heures de service de la patrouille doivent être bonifiées de 24 heures additionnelles;

**Il est proposé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 4
(Fairhaven) Barbara Robinson**

DE MODIFIER l'horaire de la patrouille communautaire pour la saison estivale de la manière suivante :

DE CONFIRMER 47 heures de service par semaine des jeudis aux samedis et autoriser 24 heures de service additionnel les lundis aux jeudis.

D'AUTORISER le Directeur général de répartir les heures de service en fonction de l'évolution des besoins de service de patrouille.

**Seconded by the Councillor for district
4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

THAT the City purchase 750 coconut fiber bio-discs for a total amount of \$1,050 plus taxes to ensure an optimal survival rate of the planted trees.

THAT this expenditure be allocated to. The GL account # 02-350-00-641.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. PUBLIC SAFETY

8.1 Modification of the community patrol summer schedule

CONSIDERING that due to the Covid-19 pandemic, Council has implemented measures to restrict access to Sandy Beach in order to ensure the well-being and health of residents;

CONSIDERING that despite the measures put in place, many users still use Sandy Beach;

WHEREAS to ensure compliance with the prohibitions in force in the area of Sandy Beach and Jack Layton Park, it is necessary to increase the number of working hours of the community patrol for the summer season;

WHEREAS the service contract with the firm Groupe Sûreté by way of resolution R2019-11-321 provides for a total of 47 hours of patrol service during the summer period;

WHEREAS the sanitary emergency requires an additional 24 hours of patrol service;

**It is moved by the Councillor for district
5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district
4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

TO MODIFY the community patrol's schedule as follows:

TO CONFIRM 47 hours of service from Thursday to Sunday and authorize an additional 24 hours of service from Monday to Thursday.

TO AUTHORIZE the Director General to distribute those hours according to the evolution of patrol service needs.



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE cette dépense soit affectée au compte de
GL # 02-230-00-442.

THAT this expenditure be allocated to the
GL # 02-230-00-442.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

9. RÉGLEMENTS

9. BY-LAWS



Résolution R2020-07-189

9.1 Règlement 726.1 visant à modifier le règlement 726 concernant la taxation 2020 – Adoption

9.1 By-Law 726.1 amending By-Law 726 concerning taxation 2020 – Adoption

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1^{er} juin 2020;

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-Law has been given by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle at the regular meeting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on June 1st, 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

QUE le règlement 726.1 visant à modifier le règlement 726 concernant la taxation 2020 soit adopté.

THAT By-Law 726.1 amending By-Law 726 concerning taxation 2020 be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-07-190

9.2 Règlement 723.1 visant à modifier le règlement 723 concernant l'utilisation de l'eau potable provenant de l'aqueduc municipal - Adoption

9.2 By-Law 723.1 amending By-Law 723 concerning the use of drinking water produced by the municipal water system - Adoption

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1^{er} juin 2020;

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-Law has been given by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff at the regular meeting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on June 1st, 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

QUE le règlement 723.1 visant à modifier le règlement 723 concernant l'utilisation de l'eau potable provenant de l'aqueduc municipal soit adopté.

THAT By-Law 723.1 amending By-Law 723 concerning the use of drinking water produced by the municipal water system be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Avis de motion et dépôt



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

9.3 Règlement d'emprunt 732-2020 autorisant un emprunt au montant de 2 205 000 \$ pour le pavage de la rue Bellevue et une section de la rue Main - Avis de motion et dépôt

Le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le Règlement d'emprunt 732-2020 autorisant un emprunt au montant de 2 205 000 \$ pour le pavage de la rue Bellevue et une section de la rue Main.

Une copie de ce projet de règlement est déposée et disponible pour consultation.

Le but de ce règlement est d'autoriser l'emprunt de 2 205 000 \$ pour des travaux de réfection (asphaltage) de la rue Bellevue et d'une partie de la rue Main.



Résolution R2020-07-191

9.4 Règlement 526.11 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin de créer la zone C-72 - Adoption

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky à la séance ordinaire du 3 février 2020;

CONSIDÉRANT l'adoption d'un premier projet de résolution portant le numéro R2020-02-46 lors de la séance du 3 février 2020;

CONSIDÉRANT la tenue de l'assemblée publique de consultation le 18 février 2020;

CONSIDÉRANT QUE ce règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

CONSIDÉRANT qu'à la suite d'un avis publié le 19 juin 2020, aucune signature n'a été reçue pour les dispositions susceptibles d'approbation référendaire donc aucune demande valide n'a été reçue pour la tenue du registre;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

D'ADOPTER le règlement 526.11 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin de créer la zone C-72.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9.3 Loan By-Law 732-2020 authorizing a loan in the amount of \$2,205,000 for paving Bellevue Street and a section of Main Road - Notice of Motion and tabling of draft

The Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of Loan By-Law 732-2020 authorizing a loan in the amount of \$2,205,000 for paving Bellevue Street and a section of Main Road.

A copy of the draft by-law is tabled and available for public consultation.

The object of this by-law is to authorize a loan in the amount of \$2,205,000 for paving Bellevue Street and a section of Main Road.

9.4 By-Law 526.11 amending zoning by-law 526 in order to create zone C-72 - Adoption

WHEREAS a notice of motion was duly given by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky at the regular sitting held on February 3rd, 2020;

WHEREAS the adoption of the first draft resolution identified as R2020-02-46 at the February 3rd, 2020, Council meeting;

WHEREAS the public assembly meeting held on February 18th, 2020;

WHEREAS this by-law contains provisions which are subject to an approval by referendum;

WHEREAS following the Public Notice published on June 19th, 2020, no signature was received for any provisions subject to referendum approval, therefore no valid request was received for an approval by referendum;

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

TO ADOPT By-Law 526.11 amending Zoning By-Law 526 in order to create zone C-72.

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance ordinaire tenue le 6 juillet 2020
Regular meeting held on July 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution no R2020-07-192

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 4
(Fairhaven) Barbara Robinson**

QUE la séance soit levée à 18h28.

ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by the Councillor for district
5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district
4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

THAT the meeting be adjourned at 6:28 PM.

**Jamie Nicholls
Maire / Mayor**

**Philip Toone
Directeur général & Greffier adjoint par
intérim/ Director General & Interim
Assistant Town Clerk**